

THÁNH ĐƯỜNG SAINT CLEMENT

64 Warner Street, Medford - MA 02155

Tel: 781-396-3922 & 781-396-3112

Fax: 781-396-2506

Emergency: 616-914-9380

www.saintclementcatholicParish.org

secretarystclement@outlook.com

MAY 30, 2021



Go, therefore, and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you. *Matthew 28:19-20*

Linh Mục Quản Nhiệm - Administrator

Rev. Phong Q. Pham

phamqphong@gmail.com

Quản Lý - Business Manager

Mary Jane Hough

Thư Ký Văn Phòng - Staff

Nga Tuyet

Mary Daley

Diane Abramson

09:00 a.m. - 2:00 p.m.

HOÀ GIẢI - RECONCILIATION

Saturday 2:30 p.m. - 3:30 p.m.

Sunday

8:00 a.m. - 8:30 a.m.

10:00 a.m. - 10:30 a.m.

3:00 p.m. - 3:30 p.m.

LỊCH TRÌNH PHỤNG VỤ - LITURGY

Thánh Lễ Cuối Tuần - Weekend Masses

Saturday 4:00 p.m. (English)

Sunday 9:00 & 11:00 (Việt)

4:00 p.m. (English - Việt)

Thánh Lễ Trong Tuần - Weekday Masses

Tuesday to Friday

7:00 a.m. (English) & 7:00 p.m. (Việt)

Chầu Thánh Thể - Benediction

Sau Thánh Lễ Tối Thứ Năm

Following the Thursday Evening Mass

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ trong giờ làm việc hoặc Cha Quản Nhiệm vào bất cứ lúc nào cho những Nhu Cầu Mục Vụ khác.

Please contact the Office for additional need

LITURGICAL SCHEDULE

7:00 AM 4:00 PM	Saturday, May 29 Recitation of the Rosary Vincent and Carmela Pugliares+
9:00 AM 11:00 AM 4:00 PM	Sunday, May 30 Family of Saint Clement Family of Saint Clement Family of Saint Clement
7:00 AM 7:00 PM	Monday, May 31 Recitation of the Rosary Family of Saint Clement
7:00 AM 7:00 PM	Tuesday, June 1 Orphan Souls of Purgatory Family of Saint Clement
7:00 AM 7:00 PM	Wednesday, June 2 Giovanni Palermo+ <i>Memorial</i> Vinny Pintone+ <i>Memorial</i> Sanctification of Priests Family of Saint Clement
7:00 AM 7:00 PM	Thursday, June 3 Sanctification of Priests Family of Saint Clement
7:00 AM 7:00 PM	Friday, June 4 Mary F. O'Brien+ <i>Birthday</i> Souls of Purgatory Family of Saint Clement
7:00 AM 4:00 PM	Saturday, June 5 Recitation of the Rosary Armando Federico+ <i>Memorial</i> Pauline Romano+ <i>Anniversary</i> Enrico Ruocchio+ <i>Memorial</i>
9:00 AM 11:00 AM 4:00 PM	Sunday, June 6 Family of Saint Clement Family of Saint Clement Family of Saint Clement

PRAYER CORNER

Please pray for those in need, especially Dora DelGizzi, Mary Ackerley, Brian Branson, Marie Lahue, Sally Kiely, Mary Bottari, Ann Hoag, Alberto Canas, Barbara Fine, David Duest, Peter Tran, Jacquelyn Veri, Connie Giullo, Patricia Abruzese Johnston, Nina Maloney, Paul Moore, Sheila Kanan, Victor Valle, and Rosemarie DelGizzi. If there is anyone you wish to add, please call or email the Parish Office. All names will remain on our Prayer List unless our Office is notified to remove them.



IN LOVING MEMORY

Our sanctuary candle burns this month in memory of Luigi DiSisto, given by his loving wife, Angiolina.



GIÁO LÝ - FAITH FORMATION - VIỆT NGŨ

Cha xin quý cha mẹ xúc tiến việc ghi danh cho con em của mình vào các lớp Giáo Lý và Việt Ngữ cho niên khoá 21-22. Nhất là cha mẹ của các cháu vì đại dịch nên chưa được chuẩn bị và lãnh nhận hai Bí Tích Giao Hoà và Rước Lễ Lần Đầu trong học kỳ 20-21. Các cháu sẽ được cha, quý Sơ và thầy chuẩn bị kỹ lưỡng trong suốt tháng 7 tới này với hy vọng là các cháu sẽ được lãnh nhận hai Bí Tích Khai Tâm trong tháng 8.

I am asking parents to register as soon as possible the children for the 21-22 Faith Formation Program. In particular, the parents of the children who were due to receive the Sacraments of Reconciliation and First Communion for this year 20-21 will need to hurry and register them for the July Catechetical Program. The four seminarians, the two sisters and I will be preparing the children thoroughly for their reception of these Initiation Sacraments in August.

TỐT NGHIỆP TRUNG HỌC VÀ ĐẠI HỌC - HIGH SCHOOL AND COLLEGE GRADUATES

Cha xin mời tất cả các em vừa tốt nghiệp Trung Học hoặc Đại Học của niên khoá 20-21 đến Nhà Thờ, Thánh Lễ 11 giờ sáng Chúa Nhật, vào ngày 20 tháng 6 (Ngày Nghiệm Phụ). Xin mang theo áo choàng và nón ra trường. Giáo xứ muốn tuyên dương và chúc mừng các em cho những thành quả tốt đẹp trên bước đường học vấn.

I invite all graduates, High School and College, to come to the eleven o'clock Sunday Mass on June 20 (Father's Day). Please wear your cap and gown. The parish family would want to congratulate you on a job well done and wish you the best in all future endeavors.

ĐẠI LỄ KÍNH THÁNH TÂM CHÚA - SOLEMNITY OF THE SACRED HEART OF JESUS

Tại Thánh Lễ Chúa Nhật lúc 11 giờ sáng, ngày 13 tháng 6, Đức Cha Mark O'Connell sẽ đến thánh đường Clemente và sẽ chủ tế đại lễ kính Thánh Tâm Chúa Giêsu, mừng bổn mạng của Đoàn Liên Minh Thánh Tâm, tuyên bố sắc lệnh của Đức Hồng Y Sean O'Malley đặt danh xưng mới cho giáo xứ Việt Nam tiên khởi của Tổng Giáo Phận Boston, bổ nhiệm cha Phong lên làm chánh xứ, và tạ ơn Chúa cho 30 năm linh mục của cha. Sau Đại Lễ, chúng ta sẽ có yến tiệc ở hội trường, chương trình văn nghệ do các em Thiếu Nhi Thánh Thể đảm trách với các tiết mục được đóng góp từ các hội đoàn, và rất nhiều món ăn tuyệt hảo do các đầu bếp chính gốc của giáo xứ nấu nướng. Kính mời.

At the eleven o'clock Mass on Sunday, June 13, Bishop Mark O'Connell will celebrate the Solemnity of the Sacred Heart of Jesus, announce the decree from Cardinal Sean O'Malley of the new name of the parish, appoint me as pastor and commemorate the 30th anniversary of my ordination to the priesthood. A reception is immediately following the Mass over in the gymnasium. Lots of food. Lots of entertainment. Please come and express our solidarity and unity.

ADDENDUM...

I just had my second shot of the vaccine on Monday afternoon. Although I know that I would make it out, with a chest tightened, heavily labored breathing, lower back spasm and an arm as though being punched by Mike Tyson, I did have a rough, despairing Tuesday. I just hope that the worst is behind me. Please keep me in your prayers.

Shalom, Father Phong

Saint Clement Parish joyfully welcomes



Maria Alisa Pham
Giuse Ethan Michael Pham
 who were baptized at
 Saint Clement Church

SAVE THE DATE
SUNDAY, JUNE 13, 11:00 AM

At the eleven o'clock Mass on Sunday, June 13, Bishop Mark O'Connell will celebrate the Solemnity of the Sacred Heart of Jesus, announce the decree from Cardinal Sean O'Malley of the new name of the parish, appoint me as pastor and commemorate the 30th anniversary of my ordination to the priesthood. A reception is immediately following the Mass over in the gymnasium. Lots of food. Lots of entertainment. Please come and express our solidarity and unity.



COLLECTIONS

OFFERTORY	\$ 5,508.00
DONATIONS	\$ 760.00
MASS INTENTIONS	\$ 2,090.00
TOTAL	\$ 8,358.00

Thank you so much and God bless!

No second collection this weekend.

The second collection next weekend is for Emergency Covid Relief.

The Archdiocese Annual Catholic Appeal

Our total is the same as last week. I know we can do it!! We are so close to our goal! **Saint Clement Parish** has raised **\$14,948.08** toward our 2021 Catholic Appeal goal of **\$17,393.52 (75%)**. Our heartfelt thanks to all who have helped make our campaign a success so far. Whether you are attending Mass in person or watching from home, I invite you to join me in supporting the Catholic Appeal. We recognize that many of you may be navigating your own financial challenges but ask for your prayerful consideration of a gift to the 2021 Catholic Appeal at whatever level is comfortable for you. If you have not received a Catholic Appeal letter/email, donations can be made at www.bostoncatholicappeal.org. Every gift is meaningful and can make an impact. Your participation in our Appeal is very much appreciated by our Parish and the thousands that are served through the Archdiocesan Central Ministries. **Thank you so much!**



Please Pray for the Soul of
Lucy Cicerano

whose funeral was celebrated
 at Saint Clement Church last week.

Emergency COVID Relief
Special Collection for the Church in India and Brazil

We are writing to you regarding the enormous pain and suffering being experienced in Brazil and India from the pandemic. In the last twelve days, death and infection rates are up significantly in both countries.

Cardinal Sean is asking your donation to a Special Emergency COVID Collection for the Church in India and Brazil to be taken up next weekend, **June 5-6**, in all parishes in the Archdiocese of Boston.

The Archdiocese's goal is to make giving and processing as easy and convenient as possible for parishes and parishioners. The availability to give online in addition to more traditional in person contributions is a good option for the success of this initiative.

To assist parishes for the upcoming Emergency COVID Special Collection on **June 5-6**, an online donation form is available at: www.BostonCatholic.org/SupportBrazilandIndia

FAITH FORMATION PROGRAMS

Faith Formation and Vietnamese Language Programs Registration process has begun and continues. It is our hope that at the end of the registration period, we would have an approximate number of students who will be attending the programs in the Fall 2021 so adequate and efficient preparation can take place.

Furthermore, we ask that you take note of the following decisions: Students who were due to receive the **Sacraments of Reconciliation and First Holy Communion this past Spring 2021 are now eligible to sign up for the July Sacramental Programs**. The programs are abbreviated yet intensive. All essential sacramental theology and doctrines will be covered thoroughly. Classes will be held on four July Sunday afternoons, from 2:00-4:00 P.M. We are looking to celebrate the Sacraments in August or late Summer. **All Faith Formation Classes for the school year 2021-2022** will begin in September. Please pray that life returns to normalcy by then. For more information, please call the Parish Office, 781-396-3112.

SAINT CLEMENT FOOD COLLECTION



We are continuing to collect nonperishable foods for the local food banks. Donation boxes are located at the front entrances of the Church. We appreciate your continued support and generosity.



BULLETIN ANNOUNCEMENTS

Bulletin Announcements must be submitted to Saint Clement Parish Office no later than 12:00 Noon on Tuesdays. Submit all notices to: secretarystclement@outlook.com.



If you are new or visiting at Saint Clement Parish, please introduce yourself to Father Phong, or call the Parish Office if we can be of assistance. If you would like to become a member, please complete the registration form at the entrance of the Church.

CARLI FENCE
MEDFORD

PLEASE VISIT OUR SHOWROOM.

781-391-8998
Tom and Ralph Carli
70 Union Street Medford, MA

ACE FLOOR COVERING INC.
Established 1973

Sales and Installation
Carpet • Vinyl • Ceramic • Wood

617-628-2514
705 Broadway (BallSq.), Somerville MA 02144

James THOMPSON
PLUMBING & HEATING

781-391-4169

Master Lic. # 12596

Mac's Auto Body Corp.

David Medeiros • Jeff LaGreca

53 Russell Street Somerville, MA 02144
P: 617-776-1166 • F: 617-776-8451
www.macsbodyshop.com

Tatiana Afonso
Realtor

617-447-9439
BuyandSellwithTatiana.com
TatianaAfonsoRemax@gmail.com
Thinking of Selling or Buying?
Please Call!!! Falamos Portuguese



Helping seniors stay healthy.

Call 1-888-566-3526
(TTY 711) to join.

Here today, here tomorrow.

S W H
Senior Whole Health

841 Main Street
Tewksbury, MA 01876
(978) 851-9103

Rosaries from Flowers
"Handmade from the Flowers of your Loved One"

www.rosariesfromflowers.com

Elegant Independent and Assisted Living, with Exceptional Alzheimer's Care.

Ask about our **30 Day Trial Stay.** Taste our food, enjoy the many activities, and relax!

North of Boston, Off I-93 at Exit 38

WINDSOR PLACE
An Assisted Living Residence

TOP RATED CARE NORTH OF BOSTON

Call for a tour: 978-988-2300 • WindsorPlaceOfWilmington.com

DELLO RUSSO
FAMILY FUNERAL HOMES
www.dellorusso.net

306 Main St. Medford 781-396-9200
374 Main St. Wilmington 978-658-4476
60 Pleasant St. Woburn 781-933-0083

CODEMAKERS

www.codemakers.us



Grades 3-5 Scratch and Python with Marty the Robot

Grades 6-8 Python with Misty the Robot

Fun & engaging teachers
Small group interactive learning

Coding & Robotics Summer Camp
Arlington Now Open!
(617) 826-5191
4 Water St @ Mass Ave, Arlington, MA

healthier priests.
stronger communities.

The strength of our communities depends on the well-being of our priests who tirelessly serve others.

SUPPORT OUR PRIESTS AT EASTER

donate at clergytrust.org — OR — SCAN HERE for Venmo, Google/Apple Pay, PayPal via Givebutler.

Supports our priests in good standing

AD SPACE AVAILABLE
617-779-3771

College Planning Services
How to go to college without going broke!

We save parents money and lots of stress.

Call today for your free phone consultation

978-462-1666
www.collegeplanningservices.org

DONOR FELL THROUGH!

☺ PLEASE HELP SAVE A LIFE ☺

CONTACT: SAVELICIA@GMAIL.COM

KIDNEY TRANSPLANT DONOR NEEDED!

BLOOD TYPE "O" POSITIVE